

هل جملة تمت مزامير داود مضافة

ام محزوفة ؟ مزمور 72 : 20

Holy_bible_1

الشبهة

سقطت آية مزمور 72 : 20 التي تقول: «تَمَّتْ صَلَوَاتُ دَاوُدَ بْنِ يَسَّى».

«¹⁹ وَمُبَارَكٌ اسْمُ مَجْدِهِ إِلَى الدَّهْرِ، وَلِتَمْتَلِئِ الْأَرْضُ كُلُّهَا مِنْ مَجْدِهِ. آمِينَ ثُمَّ آمِينَ. تَمَّتْ صَلَوَاتُ

دَاوُدَ بْنِ يَسَّى».

فإن الذين قالوا إن المزامير وحي لداود أسقطوها، والذين قالوا إنها وحي لداود وغيره ألحقوها

بالمزمور.

الرد

الحقيقه لو درس المشكك قانونية وتاريخ سفر المزامير لما سال هذا السؤال

فاولا هذه الجملة موجوده في كل التراجم التي اخذت من النص العبري

Psa 72:20

(ASV) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(BBE) The prayers of David, the son of Jesse, are ended.

(Bishops) Here endeth the prayers of Daud the sonne of Isai.

(Brenton) The hymns of David the son of Jessae are ended.

(CEV) This ends the prayers of David, the son of Jesse.

(Darby) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(DRB) The praises of David, the son of Jesse, are ended.

(ERV) (This ends the prayers of David son of Jesse.)

(ESV) The prayers of David, the son of Jesse, are ended.

(FDB) Les prières de David, fils d'Isaï, sont finies.

(FLS) Fin des prières de David, fils d'Isaï.

(GEB) Es sind zu Ende die Gebete Davids, des Sohnes Isais.

(Geneva) Here end the prayers of Daud, the sonne of Ishai.

(GLB) Ein Ende haben die Gebete Davids, des Sohnes Isais.

(GNB) This is the end of the prayers of David son of Jesse.

(GSB) Zu Ende sind die Gebete Davids, des Sohnes Isais.

(GW) The prayers by David, son of Jesse, end here.

(HOT) כלו תפלות דוד בן־ישי:

(JPS) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(KJV) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(KJV-1611) The prayers of Daud the sonne of Iesse, are ended.

(LITV) The prayers of David the son of Jesse have ended.

(MKJV) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(RV) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(Webster) The prayers of David the son of Jesse are ended.

(YLT) The prayers of David son of Jesse have been ended.

هذا بالاضافه الي كل النسخ العبري والمخطوطات

72:20 Hebrew OT: BHS (Consonants Only)

.....
כלו תפלות דוד בן־ישי:

72:20 Hebrew OT: Westminster Leningrad Codex

.....
כלן תפל'ות דָּוִד בֶּן־יִשָּׂי:

72:20 Hebrew OT: WLC (Consonants Only)

.....
כלו תפלות דוד בן־ישי:

72:20 Hebrew OT: WLC (Consonants & Vowels)

.....
כלו תפל'ות דָּוִד בֶּן־יִשָּׂי:

.....
72:20 תהילים Hebrew OT: Aleppo Codex
.....

כ כלו תפלות-- דוד בן-ישי

.....
72:20 תהילים Hebrew Bible
.....

כלו תפלות דוד בן ישי:

وصورة مخطوطة اليبو

שמואל ב' כל בית ה' כח וטעם שיהיה עמו
קריאתו ב' כל וטעם שיהיה עמו

כל ה' כח וטעם שיהיה עמו
קריאתו ב' כל וטעם שיהיה עמו

וגם עזרקהו שוכן אלוהים אל העמ
עד אגד וזרע לזרן לכלומא
ביתך וזר קוק אלוהים ערמלום
אשר עשית גלות אלוהים מן כמור
אשר הראו את ערות רבות ורעות
משוכתחו ומתהמות הארץ משכ
תעני תרבעה לתות סכת תחמק
גמאע אודך בכלי נבל אמתך אלה
אמרך לך בכער קרני ישראל
תענה שפת פ' אמרה לך ועפשו אשר
פדיתם לשועי כל היום תחנה
עזרקהו מישו מ' אפרו מבקש איריעת

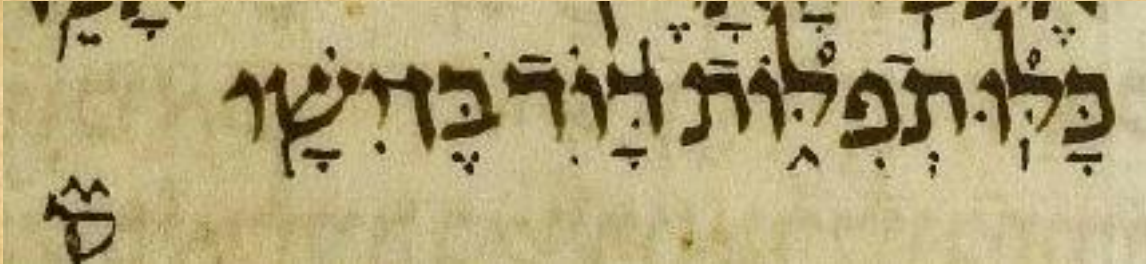
ועזר אודך וזרע לזרן
ועפשו את אבותי ישראל עמ תוד ומחמק
וגמאע אודך בכלי נבל אמתך אלה
לומית שבא ותפלל בערות תמיד
כל היום יזכרנהו ויהי פקת פ' י
בארץ בראש הרים יהי עשל כל עופו
ויעצו ע' ער כעשבה ארץ יהי שמו
לעלם לפני שמש ויהי שמו
ויתברכו כל היום ויהי שמו
בנה ויהיה אלוהים אלהי ישראל
עשה נפל את לבו ויהי שמו
שם כבודו לעלם ויהי שמו
את כל הארץ אמן ואמן
כל תפלות וזר כוונתו

לשלח אלוהים מטפסיד למלך
תוער קתב לזמיר יהו ענן ענן
ועניד כמטפס יסאו הדים שלום
לעמו וגב עיתב ערקה וטפס עני
עמו שיעל בעי אבוו נודכא עסק
ויראוך עש שמש ולפני זרח הור
הורים וירכמטר עליו כרביבים
ירוח ארץ יפרח במו ערוק
ורכ שלום עיבל וירח וירדמים
ערים ופגור עראפס ארץ לפנו
יכר עינים ואבו עפר ויהם
מלכי תרשיש ואיים מעסח נשים
מלמי שבאוסבא אשר נקריים
והשתחו לזלמלמים כל היום
ועבדוהו כדציל אכוח משוע

מזמור לאסף
אד טוב ל ישראל אלוהים לברו לב
ואע כמי עטנו רגל כאן שפסה אשה
מקטאת כחולדים שלום השעים
אראו מ' אחר נבות לכותם
וכר אאלם כעל אע' ש' אעמו
ועצדם לאונגש לבו עקתמו
גאוה עקת שית חמס לבו
ועא מחלבי עמו עברו משכיות לב
נמי קוויד כרו כר עשק מפרס נדבח
שתי בשמים פיהם זלשעם חודך בארץ
לבו שוכ עני תלם ומי ע' לא מפני לבו

זהו ס' דוד ענין כבודו ויהי עמו ויהי עמו ויהי עמו
יהי עמו ויהי עמו ויהי עמו ויהי עמו

وصورة العدد



وايضا الفلجاتا

(Vulgate) (71:20) defecerunt laudes David filii Iesse

وايضا السريانيه وغيرها الكثير

ولكن السبعينية هذا المزمور ترتيبه مختلف فكتبت في بعض مخطوطات السبعينية هذه الجملة وبعضها الاخر لم تكتب فيه وهذا ما استشهد به المشكك هو قلة من مخطوطات السبعينية التي

لم تكتب الجملة لاختلاف الترتيب

وهو في بعض مخطوطات السبعينية

(LXX) (71:20) Ἐξέλιπον οἱ ὕμνοι Δαυὶδ τοῦ υἱοῦ Ἰεσσαί. -----

exelipon oi umnoi dauid tou uiou iessai

فهي جملة اصلية

والتحليل الداخلي لله

نتساءل ما هو سبب الاضافه ؟

بالطبع لا يوجد له سبب لا عقدي ولا تشريعي ولا نبوي ولا تصحيح ولا اي سبب فلذلك لا يوجد

سبب لاضافتها

والان ابدأ في موضوع هل معنى الجملة ان داود لم يكتب بقية المزامير ،

سفر المزامير بعدما كتبه داود قسم الي خمس اجزاء وشرح هذا التقسيم كثير من اليهود

والاباء ايضا مثل العلامة اوريغانوس والقديس هيلاريوس وغيرهم

وفكره مختصره عن هذا التقسيم

توجد عبارة قديمة يهودية "أعطي موسى الإسرائيليين خمسة كتب الشريعة، تطابقها خمسة كتب المزامير أعطاهم إياهم داود " فسفر المزامير منذ القديم ينظر إليه كخمسة كتب كاتبهم داود تطابق الأسفار الخمسة لموسى النبي. الأمر الذي قبله كثير من الدارسين كما يظهر من التحليل التالي:

1- الإنسان وخلصه 1 - 41 (يطابق هذا الكتاب سفر التكوين)

2- إسرائيل وخلصه 42 - 72 (يطابق هذا الكتاب سفر الخروج)

القسم الأول يقابل سفر التكوين الذي يكشف عن اهتمام الله بكل شخص مثل آدم وقاين وإبراهيم واسحق الخ.. إما القسم الثاني فيقابل سفر الخروج حيث يعلن الله عن عمله الخلاص لشعبه وتحريرهم من عبودية فرعون يتحدث هنا عن إسرائيل أو الكنيسة التي أقامها العريس من الهلاك وملك عليها خلال ألامه (72)، جامعا إياها من أربع جهات العالم.

3 - الهيكل الجديد 73 - 89 (يطابق هذا الكتاب سفر اللاويين)

في الكتاب الأول تمتع الإنسان بالحياة الجديدة المقامة في المسيح، وفي الثاني ظهرت الكنيسة المتمتعة بالخلص في عريستها، وهنا إذ يطابق سفر اللاويين، سفر خدمة الهيكل خلال الكهنة

فيظهر السيد المسيح رئيس الكهنة الأعظم الذي يهدم الحرفية في العبادة ليعبر بنا إلى مقدساته
أو هيكله السماوي.. أنها مزامير الهيكل الجديد والعبادة الجديدة.

4 - الأرض الجديدة 90 - 106 (يطابق هذا الكتاب سفر العدد)

+ يطابق سفر العدد حيث يقدم لنا عبور الشعب إلى البرية للدخول إلى أرض الموعد.. أنه سفر
الجهاد علي الأرض من أجل التمتع بالسماء.

5- كلمة الله الحي 107 - 150 (يطابق هذا الكتاب سفر التثنية)

يطابق سفر التثنية سفر الطاعة لله، خلالها يصير الإنسان مباركا في بيته وفي حقله وفي دخوله
وفي خروجه (تث 28) حيث يطلب موسى من الجيل الجديد تجديد العهد قبل دخولهم أرض
الموعد وقد ركز علي الوصية أو كلمة الله التي تدعو إلى التجاوب مع العهد الإلهي " أرسل
كلمته فشفاهم ونجاهم من تهلكاتهم " (107: 20).

أنه سفر كلمة الله التي نطيعها فنصير مباركين، وفي سفر المزامير يهتم الوحي بإعلان كلمة الله
الحي والفعال فينا، الذي بحلوله في وسطنا بارك طبيعتنا ووهبها الشفاء من جراحاتها

فجمله تمت صلوات داود هي عن القسم الثاني لانه ينتهي بان الارض تمتلي من مجد الرب

بخلاصه

ثانيا شئ مهم جدا وهو " تمت اقوال " لا تعني لن يكتب او يقول شئ اخر ولكن هو فقط فاصل

وقد يتعجب البعض من ذلك ولكن هذا مؤيد بكثير من الادلة

سفر صموئيل الثاني 23: 1

فَهَذِهِ هِيَ كَلِمَاتُ دَاوُدَ الْأَخِيرَةَ: «وَحَيُّ دَاوُدَ بَنِ يَسَى، وَوَحْيُ الرَّجُلِ الْقَائِمِ فِي الْعَلَا، مَسِيحِ

إِلَهُ يَعْقُوبَ، وَمُرْتَمِّ إِسْرَائِيلَ الْحُلُوبِ:

رغم ان داود تكلم كثيرا بعد ذلك كما يخبرنا الاصحاح التالي وايضا بداية سفر الملوك الاول

فاخبرنا بما فعل داود في موضوع الاحصاء بعد ذلك وموضوع اختيار بيدر ارونه وغيره من

الامور الكثيره

سفر ايوب 31

40 فَعَوَضَ الْحِنْطَةَ لِيَنْبُتَ شَوْكٌ وَبَدَلَ الشَّعِيرِ زَوَانًا. تَمَّتْ أَقْوَالُ أَيُّوبَ

رغم ان ايوب تكلم في بقية السفر كثيرا بل بدا نقاش مع اليهو وايضا تكلم مع الرب ولكن هذا

كان فاصل

سفر إرميا 51: 64

وَتَقُولُ: هَكَذَا تَغْرَقُ بَابِلُ وَلَا تَقُومُ، مِنَ الشَّرِّ الَّذِي أَنَا جَالِبُهُ عَلَيْهَا وَيَعْيُونَ. «إِلَى هُنَا كَلَامُ

إِرْمِيَا.

رغم ان ارميا تكلم عن ما حدث لصدقيا ويهوياكين ووصف امور السبي وغيره كثير من

الاحداث في الاصحاح التالي

وايضا ما يحمل نفس المعني في سفر التثنية 33: 1 وغيره

واوضح قبل النهاية ان ترتيب المزامير في السفر هو ليس ترتيب كتابة داود للمزامير وقد يكون

مزمور 72 هو اخر مزمور كتبه داود وهذا ما قاله الكثير من المفسرين اليهود مثل ابن عزرا

وراباي جوزيف كمشي وهذا راي مقبول مثلما ان مزمور 151 هو اول مزمور كتبه داود

وبخاصه ان هذا المزمور 72 يتكلم فيه داود عن سليمان ابنه ابن الملك الذي قد اعد ان يمتلك

في اواخر ايام ابيه فهو بالفعل يكون اخر مزموه كته داود وهو الحقيقه يؤكد ان داود كاتب كل

المزامير 151 ولكن فقط الترتيب اختلف حسب توزيع القراءه ووضع هذا المزمور في الكتاب

التاني وختم به الكتاب التاني للمزامير من خمس كتب المزامير

وقد ذكر هذا كثير من المفسرين مثل ادم كلارك و اشار اليه جيل وغيرهم

واخيرا المعني الروحي

داود بروح النبوه يري المسيح الملك الحقيقي الديان ويصف ملكه الروحي الرائع فيقول

72: 1 اللهم اعطي احكامك للملك و برك لابن الملك

72: 2 يدين شعبك بالعدل و مساكينك بالحق

72: 3 تحمل الجبال سلاما للشعب و الاكام بالبر

72: 4 يقضي لمساكين الشعب يخلص بني البائسين و يسحق الظالم

72: 5 يخشونك ما دامت الشمس و قدام القمر الى دور فدور

72: 6 ينزل مثل المطر على الجزاز و مثل الغيوث الذارفة على الارض

72: 7 يشرق في ايامه الصديق و كثرة السلام الى ان يضمحل القمر

72: 8 و يملك من البحر الى البحر و من النهر الى اقاصي الارض

72: 9 امامه تجثو اهل البرية و اعداؤه يلحسون التراب

72: 10 ملوك ترشيش و الجزائر يرسلون مقدمة ملوك شبا و سبا يقدمون هدية

72: 11 و يسجد له كل الملوك كل الامم تتعبد له

72: 12 لانه ينجي الفقير المستغيث و المسكين اذ لا معين له

72: 13 يشفق على المسكين و البائس و يخلص انفس الفقراء

72: 14 من الظلم و الخطف يفدي انفسهم و يكرم دمهم في عينيه

72: 15 و يعيش و يعطيه من ذهب شبا و يصلي لاجله دائما اليوم كله يباركه

72: 16 تكون حفنة بر في الارض في رؤوس الجبال تتمايل مثل لبنان ثمرتها و يزهرون من

المدينة مثل عشب الارض

72: 17 يكون اسمه الى الدهر قدام الشمس يمتد اسمه و يتباركون به كل امم الارض يطوبونه

72: 18 مبارك الرب الله اله اسرائيل الصانع العجائب وحده

72: 19 و مبارك اسم مجده الى الدهر و لتمتلى الارض كلها من مجده امين ثم امين تمت

صلوات داود بن يسي

فلا يوجد ما هو اجمل من ان يختم داود كلامه بان يري المسيح ومملكته بعينه النبوية

والمجد لله دائما